

新詩金典獎決審紀錄摘要

在複審會議後，經一個月的審閱，2009年11月15日下午2時，5位評審委員再度聚首台灣文學館，召開圖書類新詩金典獎決審會議。經評審委員推派由李勤岸老師擔任主持人，就8部入圍作品中，評選出1部年度新詩金典首獎。8部入圍決審作品名稱依序為《一樞文學樹》、《泐是咱的活海》、《寫生》、《台灣，用詩拍攝》、《商禽詩全集》、《青春山河》、《危崖有花》、《漂流木詩集》。

李勤岸（以下簡稱「李」）：現在讓委員來提出意見。我來先講，我推薦《泐是咱的活海》，因為作者在這個年紀回來用台語寫是很不簡單的，而且不管短詩、長詩，都寫得很好，很清晰地表現台灣意識。

向陽（以下簡稱「向」）：我就來談《商禽詩全集》，我想，我們是台灣文學獎，同時是圖書類，而不是創作類的，這是要看這個去年一整年出版的書當中，新詩類的圖書，哪一個包括他的出版內容、出版形式，值得推薦的，因為這是圖書類新詩金典獎，這不是創作獎，第一個我做一點說明。至於為什麼我選的是《商禽詩全集》，理由很簡單，這本書是作者一生創作的情形，他用他的生命來寫詩，這在台灣很少的，他也不是一個非常主流的詩人，寫的是生命、歲月、戰爭、和平，這種屬於低下階級的人的悲哀。同時在形式上面，雖然說散文詩不是他所創的，可是在形式上面，他創造一個具有個人特色獨特風格，他也不主張超現實主義，可是他的詩很多從超現實的角度去看的話，又表現的非常好，那詩又用一個現代主義的手法、內容去表現寫實主義的精髓，又搭配他個人的人生，有很多的悲苦、無奈跟重負、嘲諷，那圓熟技巧也相當不錯。如果從思想的角度去看也相當深層，我想這個我們每一個人都知道，因為他這位前輩詩人，在國際的文壇當中，目前台灣的詩人受到肯定的，大概他也

是其中的一位，所以統合起來看的話，我覺得台灣文學獎作為一個圖書類的獎項，徵獎的目的跟宗旨上面有寫到，分兩句話：獨立文學創作，同時要推動台灣文學的出版，這很重要，這兩個目的，一個目的是文學創作，一個是推動台灣文學出版，基於規劃台灣文壇生態，和最後一個是要跟世界文壇永續經營，這樣的一個徵獎宗旨，我跟各位委員推薦《商禽詩全集》謝謝。

蘇紹連（以下簡稱「蘇」）：我談一下《台灣，用詩拍攝》這一本，因為我覺得這一本不是用情感隨意寫的，是用台灣意識去寫台灣感情，用台灣感情來寫的。我覺得作者對台灣的感情投入了很多，每個地方都寫，每個鄉鎮、村落、巷弄、老街、菜市場、夜市，還有車站、部落、港灣，他都很關心，對台灣的發展可說是無微不至，寫到心靈異象可以看得出是寫台灣的，可以說是很鮮明、很細膩的，零零總總的寫出來，對台灣這個社會的親情、朋友的友情，都有完全的表達出來，若用國語的說法可說是文情並茂。再來一點就是說，他的存在感和實地關係是沉澱下來和台灣共生、扎根落實的體驗。照這樣說，他是台灣外省的，真正愛台灣的一個新詩作者。他的詩確實寫得不錯。

蔡秀菊（以下簡稱「蔡」）：《泐是咱的活海》，這是我所推薦的。我之所以推薦這本，主要是因為我感覺他有很厚很厚的台灣意識，算是

主席：張信吉
評審委員：江文瑜、向陽、李勤岸、蔡秀菊、蘇紹連
列席：楊順明、鄭雅雯
騰稿：楊華琳、蘇峰楠
整理：鄭雅雯

這個民族的先鋒，這民族的先鋒本來的作用是國際性的，把我們台灣的東西可以表現出來。江文瑜（以下簡稱「江」）：我這次選的《泐是咱的活海》，基本上我覺得，在選詩集的時候，有一個比較重要的就是當我們在讀一本詩的時候，有沒有辦法很感動或是覺得很surprise驚訝，這是我從過去到現在讀詩的一個方式，所以我基本上不會去想說他是怎麼樣的詩人，他是外省、本省或什麼的，我會用一致的標準來看，因為我想好詩是一個府制皆整的。

《泐是咱的活海》我說他幾個優點，他的詩有一種聲音的感覺，就是說一種聲音的活潑的感覺，他的聲音有一種節奏感，這種節奏感在讀詩的時候，有一種口語的活潑；會產生一種很不一樣的感覺，雖然他的詩都不是寫得很長。

我覺得在他的詩裡面，可以看到一種好像熱情的男性，然後相對的一種現實的殘酷，我覺得在他的詩裡面可以很強烈的感受到，這個就會牽涉到一種聲音得到韻律感之後產生的一種節奏感，整個讀起來就會有對生命的一種強烈的渴求的感覺，這是第二點。

另外一個就是他其實寫的範圍蠻廣的，除了新詩以外，也有別的主題的詩，基本上我覺得他對台灣的本土意識來講是一貫的，有一種就是在台灣主體的角度；在他的詩裡面，我想經常可以看得出來。

另外一個是說，台語詩有一個未來應該突破的方向，好像我們寫台語詩就一定要寫一些本土的東西，但是我覺得台語詩其實是可以有許多不一樣的，就是用台語去書寫很多不

一樣的生命的情境；然後，像是女性、原住民……，台灣可以書寫的題材還蠻多的，我覺得在這本詩集裡面，比較沒有看到那個鑿痕，就是好像台語詩就一定要特定的某一種感覺，所以我推薦這本書。

另外，我想談一下是《商禽詩全集》，他的詩其實對整個生命的那種政治，所以他的詩從頭到尾都沒有寫他是政治詩，但是他的詩是最政治的，他的詩等於控訴了那個無奈的年代裡面那種高壓統治之下，一種無言的，好像你透過詩裡面，我們看到前面有一個序裡面寫到說他一些不快樂的、快樂的，但是我覺得應該會更超越的。

我認為只要是他能夠觸動人真正內在的那個靈魂，或者是他的詩裡面用一個廣角鏡或顯微鏡也好，只要看到生命的本質很深刻的部分，我基本上就認為他是一個好詩。

另外一個是《危崖有花》這個詩集，我這次之所以把他選入，是我覺得那個詩集裡面，有一種清靜的特質，就是有一種青春的氣息。我覺得他的詩有所謂的一種清新的意思就是說，他其實有一些蠻有些奇想的，當然不是每一首詩，但是特別某一些詩就是有一種特別靈光乍現的感覺，就是有一種讀起來讓人覺得這種詩怎麼會那麼還蠻有創意的。

第一次投票（每位評審選三本）

入圍決審作品得票數分別為《一樞文學樹》（1票）、《泐是咱的活海》（3票）、《寫生》（0票）、《台灣，用詩拍攝》（3票）、《商禽詩全集》（3票）、《青春山河》（1票）、《危崖有花》（2票）、《漂流木詩集》（2票）。

李：所以現在有三本，《泐是咱的活海》一本，《台灣，用詩拍攝》一本，《商禽詩全集》一本，總共三本。等一下我們投票的時候，第二輪就是投這幾本。在投票之前，一樣請各位委員發表你們的意見。

李：那我們再投一遍，我們還是排分數好了，你認為最高分的給他3分。

第二次投票

入圍決賽作品得分為《泐是咱的活海》(10分)、《台灣，用詩拍攝》(9分)、《商禽詩全集》(11分)。

李：現在進行最後階段。目前投票出來的都差一分，最高的是《商禽詩全集》，第二是《泐是咱的活海》，第三是《台灣·用詩拍攝》。我們還要有四個委員同意才可以選出來，所以我們現在最高的是《商禽詩全集》，我先徵求各位委員的意見。只差一分而已，各位委員發表意見，我現在看到最高分的是《商禽詩全集》，我們要有四個人同意才可以推選出來。

蔡：我反對的原因前面就已經說過了，主要因為他的詩我是覺得讀起來不輕鬆，我個人比較不傾向太隱晦的詩風。還有一點，我覺得他比較沒有台灣的現代性在裡面，我看他的作品還滿多是華語懷舊的，不是有很多現代性的東西。

江：其實我是覺得還有再討論的空間，剛剛講的是《泐是咱的活海》，我是想說可以再為它說幾句話。基本上你說整首詩要寫得很口語，還是說整首詩要寫得很文言，是很困難的。事實上華語區這種現象更明顯，早期我看到很多那種台灣的詩風，比較具有文言的方式，現在青少年口語還是都蠻文白夾雜的，包括我自己寫詩都不容易區別，這個可能是針對說台語現在比

較少人在唸，所以就變成很不簡單，除非都變成口語，以上是我替剛剛對他的負面意見表達一下看法。另外一個就是基本上我覺得詩裡面有憤怒不是壞事，因為詩其實可以有不同的目的，其中有一個就是對社會提出癥結那一類的，如果用溫和的語氣去寫，通常我想不會引起什麼共鳴，像革命就是要站在廣場上呼喊口號的那種激情的語言，就某一種角度上來看，也是一種熱情的展現，就算是憤怒跟激情有時候是一體兩面的。商禽的詩集我是覺得，我個人對它抱持著雙面性的看法，基本上我覺得它的詩質相當好，整本書是用他的一生來寫，選出這兩本當然有不同的意義，但是我想我基本上是open的，我覺得兩種都各有優缺點。

蘇：商禽這本詩集，其實它裡面還是跟台灣滿密切貼合，就是像那種隱喻，其實他也寫台灣土地，包括一些作品中也有，像那〈台北1960〉寫台北城市，寫仰慕那種感觸；一首〈阿蓮〉寫高雄阿蓮鄉，還有寫岡山口；那麼有一首寫他朋友騎車回台北新店溪，還有寫夜訪東海花園，還有寫大肚山等事，還有〈宿霧情趣〉寫原住民，寫〈三段論法的天空〉寫921及埔里。我相信他應該屬於台灣，這一點我們不要把他去除掉，雖然他這本的份量並不是全部都寫台灣，所以我剛剛聽有老師講到認定的問題，是要我們從詩集的作品來證明他到底有沒有做到。

向：講商禽的詩晦澀，現代詩哪一首詩不晦澀，台語詩也有很晦澀啊，如果我不懂台語的話，我也看不懂啊。技巧的問題啦。第一點，我們不去談他的詩質，簡單說，其實我們五

個都同意他詩的位置很高。但是你要從另外一個角度去看的話，我們是在評選有參選的這些作品，所以沒有參選就很難再納進來討論。那我要談的另外一個部份是說，圖書獎要注意書的出版的樣子，要不然就不叫圖書獎，叫文學創作獎就好了，我們就給創作就好了啊。所以圖書獎要看書的編排、出版，還有出版社本身的社譽。如果是個人出版也可以，看看它有沒有特色。我們要包括這個層面，如果從這個層面上來講，這些書裡頭，像商禽的書這樣的編法，我覺得非常高級，非常的在水準之上，就出版來講。

李：我是投這一本，我也覺得他寫的很好。我是很看好張德本的詩，他這本《泐是咱的活海》裡面特別有表達，他個人也不斷寫作，不斷有新的東西出來，新的觀點出來，新的想法出來，這就是一個「活」嘛，「活海」嘛。他在這幾本裡頭，寫做一個台灣人，或是台灣，也是要不斷去找尋活路，不斷奮力去游向大海，台灣才有可能活命，他這個精神主要是表現在這裡，這是我非常肯定的。我沒有否認《泐是咱的活海》這本的缺點，我自己讀時也有發現缺點，不過這就是整個台語詩的缺點，包括我，現在台語詩的書寫發展，它就是時間比較短，所以他的程度沒有那麼高，所以每個人寫都會有缺點，這不能和華語比，因為他的條件比較差，所以能寫詩出來，我是非常肯定的，他好像五、六十歲了，他表現的精神、時間都非常需要的。

江：寫台語詩要很有勇氣，要對抗主流詩壇。

李：他也要放棄很多東西，要很甘願，他就是無湯

無料嘛，每項都沒有，寫台語詩這方面比較多而已。所以我第一點要說的就是，這個和詩的詩質沒有關係，就是說，到這個年紀的人甘願放棄，甘願下去寫台語詩，在台灣我看也只有他了，這麼多歲了還能夠放棄重新來，這種勇氣很難得，這也變成寫詩的動力，成為他未來寫詩的動力。他現在寫的這個長詩大家看好喔，他現在寫的這個長詩，有可能寫出來會驚天動地喔。

江：非常的困難。我是覺得很struggle，問題在哪裡？有一本是台語的創作，我覺得很值得鼓勵，我是覺得台語的創作在台灣受到很多壓抑，他也有好的作品，我們也盡量呈現。另外，商禽的詩也是一輩子很努力，也是屬於像剛剛向老師講的，他沒有去攀附任何權勢，他的詩裡面也是有很強烈的政治意涵，對我來說，非常不容易取得，就他的意義來講。而且他這個出去都是一種宣示，對不對。我之所以很難決定的理由，從詩的角度、意義上面，兩個有不一樣的考量，所以到時候平衡起來非常的困難。

李：這個很痛苦啊，但總是要解決的。

第三次投票

入圍決賽作品得票數分別為《泐是咱的活海》(1票)、《台灣，用詩拍攝》(0票)、《商禽詩全集》(4票)。

李：現在最後宣布，第五號《商禽詩全集》4票通過，得到今年的圖書類新詩金典獎首獎。☑